

## ARABIC VERB CONJUGATOR

بکی

Cry

VERBAL NOUN (MASDAR)

بکاء

رونا / گریہ کرنا

Root: ب ك ي

PAST	بکی	PRESENT	بکی	MASDAR	بکاء	ISM FA'IL	بَاک	ISM MAFOOL	مَبْکِئٌ
	وہ رویا / اس نے آنسو بہائے		وہ روتا ہے / آنسو بہاتا ہے		رونا / گریہ کرنا		رونے والا / گریہ کرنے والا		جس پر رویا گیا / ماتم زدہ

## PAST TENSE

## الماضي

الضمير	الفعل	ضمير	ترجمہ
هُوَ	بَكَى	وہ (ایک مرد)	اس ایک مرد نے رویا / آنسو بہائے
هُمَا	بَكَىا	وہ (دو مرد)	ان دو مردوں نے رویا / آنسو بہائے
هُمْ	بَكَوا	وہ (سب مرد)	ان سب مردوں نے رویا / آنسو بہائے
هِيَ	بَكَتْ	وہ (ایک عورت)	اس ایک عورت نے رویا / آنسو بہائے
هُمَا	بَكَتا	وہ (دو عورتیں)	ان دو عورتوں نے رویا / آنسو بہائے
هُنَّ	بَكَينَ	وہ (سب عورتیں)	ان سب عورتوں نے رویا / آنسو بہائے
أَنْتَ	بَكَيتَ	تم (ایک مرد)	تم ایک مرد نے رویا / آنسو بہائے
أَنْتَما	بَكَيتَما	تم (دو مرد/ عورتیں)	تم دونوں نے رویا / آنسو بہائے
أَنْتُمْ	بَكَيتُمْ	تم (سب مرد)	تم سب مردوں نے رویا / آنسو بہائے
أَنْتِ	بَكَيتِ	تم (ایک عورت)	تم ایک عورت نے رویا / آنسو بہائے
أَنْتَما	بَكَيتَما	تم (دو عورتیں)	تم دونوں عورتوں نے رویا / آنسو بہائے
أَنْتُنَّ	بَكَيتنَّ	تم (سب عورتیں)	تم سب عورتوں نے رویا / آنسو بہائے
أَنَا	بَكَيتُ	میں	میں نے رویا / آنسو بہائے
نَحْنُ	بَكينا	ہم	ہم نے رویا / آنسو بہائے

## PRESENT / FUTURE

## المضارع

الضمير	الفعل	ضمير	ترجمہ
هُوَ	يَبْكِي	وہ (ایک مرد)	وہ ایک مرد روتا ہے / آنسو بہاتا ہے
هُمَا	يَبْكِيانِ	وہ (دو مرد)	وہ دو مرد روتے ہیں / آنسو بہاتے ہیں
هُمْ	يَبْكُونُ	وہ (سب مرد)	وہ سب مرد روتے ہیں / آنسو بہاتے ہیں

ترجمہ	ضمیر	الفعل	الضمیر
وہ ایک عورت روتی ہے / آنسو بہاتی ہے	وہ (ایک عورت)	تَبْكِي	هِيَ
وہ دو عورتیں روتی ہیں / آنسو بہاتی ہیں	وہ (دو عورتیں)	تَبْكِيَانِ	هُمَا
وہ سب عورتیں روتی ہیں / آنسو بہاتی ہیں	وہ (سب عورتیں)	تَبْكِينَ	هُنَّ
تم ایک مرد روتے ہو / آنسو بہاتے ہو	تم (ایک مرد)	تَبْكِي	أَنْتَ
تم دونوں روتے ہو / آنسو بہاتے ہو	تم (دو مرد / عورتیں)	تَبْكِيَانِ	أَنْتُمَا
تم سب مرد روتے ہو / آنسو بہاتے ہو	تم (سب مرد)	تَبْكُونَ	أَنْتُمْ
تم ایک عورت روتی ہو / آنسو بہاتی ہو	تم (ایک عورت)	تَبْكِينَ	أَنْتِ
تم دونوں عورتیں روتی ہو / آنسو بہاتی ہو	تم (دو عورتیں)	تَبْكِيَانِ	أَنْتُمَا
تم سب عورتیں روتی ہو / آنسو بہاتی ہو	تم (سب عورتیں)	تَبْكِينَ	أَنْتُنَّ
میں روتا / روتی ہوں / آنسو بہاتا / بہاتی ہوں	میں	أَبْكِي	أَنَا
ہم روتے ہیں / آنسو بہاتے ہیں	ہم	نَبْكِي	نَحْنُ

## IMPERATIVE

## الأمر والنهي

POSITIVE			NEGATIVE		
الضمير	الفعل	ترجمہ	الضمير	الفعل	ترجمہ
أَنْتَ	إِبْكِي	تم رو (مذکر واحد)	أَنْتَ	لَا تَبْكِي	تم مت رو (مذکر واحد)
أَنْتُمَا	إِبْكِيَا	تم دونوں رو	أَنْتُمَا	لَا تَبْكِيَا	تم دونوں مت رو
أَنْتُمْ	إِبْكُوا	تم سب رو (مذکر جمع)	أَنْتُمْ	لَا تَبْكُوا	تم سب مت رو (مذکر جمع)
أَنْتِ	إِبْكِي	تم رو (مؤنث واحد)	أَنْتِ	لَا تَبْكِي	تم مت رو (مؤنث واحد)
أَنْتُمَا	إِبْكِيَا	تم دونوں رو (مؤنث)	أَنْتُمَا	لَا تَبْكِيَا	تم دونوں مت رو (مؤنث)
أَنْتُنَّ	إِبْكِينَ	تم سب رو (مؤنث جمع)	أَنْتُنَّ	لَا تَبْكِينَ	تم سب مت رو (مؤنث جمع)

## الجدول الإسنادي — الماضي

## RELATIONAL MAPPING — PAST

هو	وہ (ایک مرد)
نِي	بَكِنِي اس نے مجھے رویا / آنسو بہائے
نَا	بَكِنَا اس نے ہمیں رویا / آنسو بہائے
كَ	بَكِكَ اس نے تمہیں (ایک مرد) رویا / آنسو بہائے
كُمَا	بَكِكُمَا اس نے تم دونوں کو رویا / آنسو بہائے
كُم	بَكِكُمْ اس نے تم سب (مردوں) کو رویا / آنسو بہائے
كَ	بَكِكَ اس نے تمہیں (ایک عورت) رویا / آنسو بہائے
كُنَّ	بَكِكُنَّ اس نے تم سب (عورتوں) کو رویا / آنسو بہائے
هُ	بَكَّهُ اس نے اسے (ایک مرد) رویا / آنسو بہائے
هُمَا	بَكَّهُمَا اس نے ان دونوں کو رویا / آنسو بہائے
هُمْ	بَكَّهُمْ اس نے ان سب (مردوں) کو رویا / آنسو بہائے
هَا	بَكَّهَا اس نے اسے (ایک عورت) رویا / آنسو بہائے
هُمَا	بَكَّهُمَا اس نے ان دونوں عورتوں کو رویا / آنسو بہائے
هِنَّ	بَكَّهِنَّ اس نے ان سب (عورتوں) کو رویا / آنسو بہائے

ہیما (مذکر)	وہ (دو مرد)
نِي	بَكَيْنِي ان دو مردوں نے مجھے رویا / آنسو بہائے
نَا	بَكَيْنَا ان دو مردوں نے ہمیں رویا / آنسو بہائے
كَ	بَكَيْكَ ان دو مردوں نے تمہیں (ایک مرد) رویا / آنسو بہائے
كُمَا	بَكَيْكُمَا ان دو مردوں نے تم دونوں کو رویا / آنسو بہائے
كُم	بَكَيْكُمْ ان دو مردوں نے تم سب (مردوں) کو رویا / آنسو بہائے
كَ	بَكَيْكَ ان دو مردوں نے تمہیں (ایک عورت) رویا / آنسو بہائے
كُنَّ	بَكَيْكُنَّ ان دو مردوں نے تم سب (عورتوں) کو رویا / آنسو بہائے
هُ	بَكَيْهُ ان دو مردوں نے اسے (ایک مرد) رویا / آنسو بہائے
هُمَا	بَكَيْهُمَا ان دو مردوں نے ان دونوں کو رویا / آنسو بہائے
هُمْ	بَكَيْهُمْ ان دو مردوں نے ان سب (مردوں) کو رویا / آنسو بہائے
هَا	بَكَيْهَا ان دو مردوں نے اسے (ایک عورت) رویا / آنسو بہائے
هِنَّ	بَكَيْهِنَّ ان دو مردوں نے ان سب (عورتوں) کو رویا / آنسو بہائے

ہم	وہ (سب مرد)
بِئِي	ان سب مردوں نے مجھے رویا / آنسو بہائے
بِنَا	ان سب مردوں نے ہمیں رویا / آنسو بہائے
بِكْ	ان سب مردوں نے تمہیں (ایک مرد) رویا / آنسو بہائے
بِكَا	ان سب مردوں نے تم دونوں کو رویا / آنسو بہائے
بِكُم	ان سب مردوں نے تم سب (مردوں) کو رویا / آنسو بہائے
بِكَا	ان سب مردوں نے تمہیں (ایک عورت) رویا / آنسو بہائے
بِكُنَّ	ان سب مردوں نے تم سب (عورتوں) کو رویا / آنسو بہائے
بِهْ	ان سب مردوں نے اسے (ایک مرد) رویا / آنسو بہائے
بِهَمَا	ان سب مردوں نے ان دونوں کو رویا / آنسو بہائے
بِهْم	ان سب مردوں نے ان سب (مردوں) کو رویا / آنسو بہائے
بِهَا	ان سب مردوں نے اسے (ایک عورت) رویا / آنسو بہائے
بِهِنَّ	ان سب مردوں نے ان سب (عورتوں) کو رویا / آنسو بہائے

ہی	وہ (ایک عورت)
بِئِي	اس ایک عورت نے مجھے رویا / آنسو بہائے
بِنَا	اس ایک عورت نے ہمیں رویا / آنسو بہائے
بِكْ	اس ایک عورت نے تمہیں (ایک مرد) رویا / آنسو بہائے
بِكَا	اس ایک عورت نے تم دونوں کو رویا / آنسو بہائے
بِكُم	اس ایک عورت نے تم سب (مردوں) کو رویا / آنسو بہائے
بِكَا	اس ایک عورت نے تمہیں (ایک عورت) رویا / آنسو بہائے
بِكُنَّ	اس ایک عورت نے تم سب (عورتوں) کو رویا / آنسو بہائے
بِهْ	اس ایک عورت نے اسے (ایک مرد) رویا / آنسو بہائے
بِهَمَا	اس ایک عورت نے ان دونوں کو رویا / آنسو بہائے
بِهْم	اس ایک عورت نے ان سب (مردوں) کو رویا / آنسو بہائے
بِهَا	اس ایک عورت نے اسے (ایک عورت) رویا / آنسو بہائے
بِهِنَّ	اس ایک عورت نے ان سب (عورتوں) کو رویا / آنسو بہائے

ہما (مؤنث)	وہ (دو عورتیں)	
نِی	بِکِنِی	ان دو عورتوں نے مجھے رویا / آنسو بہائے
نَا	بِکِنَا	ان دو عورتوں نے ہمیں رویا / آنسو بہائے
ک	بِکِنِک	ان دو عورتوں نے تمہیں (ایک مرد) رویا / آنسو بہائے
کَا	بِکِنِکَا	ان دو عورتوں نے تم دونوں کو رویا / آنسو بہائے
کُم	بِکِنِکُم	ان دو عورتوں نے تم سب (مردوں) کو رویا / آنسو بہائے
کِک	بِکِنِکِک	ان دو عورتوں نے تمہیں (ایک عورت) رویا / آنسو بہائے
کِن	بِکِنِکِن	ان دو عورتوں نے تم سب (عورتوں) کو رویا / آنسو بہائے
ہ	بِکِنِہ	ان دو عورتوں نے اسے (ایک مرد) رویا / آنسو بہائے
ہَا	بِکِنِہَا	ان دو عورتوں نے ان دونوں کو رویا / آنسو بہائے
ہُم	بِکِنِہُم	ان دو عورتوں نے ان سب (مردوں) کو رویا / آنسو بہائے
ہَا	بِکِنِہَا	ان دو عورتوں نے اسے (ایک عورت) رویا / آنسو بہائے
ہِن	بِکِنِہِن	ان دو عورتوں نے ان سب (عورتوں) کو رویا / آنسو بہائے

ہن	وہ (سب عورتیں)	
نِی	بِکِنِی	ان سب عورتوں نے مجھے رویا / آنسو بہائے
نَا	بِکِنِیْنَا	ان سب عورتوں نے ہمیں رویا / آنسو بہائے
ک	بِکِنِیْک	ان سب عورتوں نے تمہیں (ایک مرد) رویا / آنسو بہائے
کَا	بِکِنِیْکَا	ان سب عورتوں نے تم دونوں کو رویا / آنسو بہائے
کُم	بِکِنِیْکُم	ان سب عورتوں نے تم سب (مردوں) کو رویا / آنسو بہائے
کِک	بِکِنِیْکِک	ان سب عورتوں نے تمہیں (ایک عورت) رویا / آنسو بہائے
کِن	بِکِنِیْکِن	ان سب عورتوں نے تم سب (عورتوں) کو رویا / آنسو بہائے
ہ	بِکِنِیْہ	ان سب عورتوں نے اسے (ایک مرد) رویا / آنسو بہائے
ہَا	بِکِنِیْہَا	ان سب عورتوں نے ان دونوں کو رویا / آنسو بہائے
ہُم	بِکِنِیْہُم	ان سب عورتوں نے ان سب (مردوں) کو رویا / آنسو بہائے
ہَا	بِکِنِیْہَا	ان سب عورتوں نے اسے (ایک عورت) رویا / آنسو بہائے
ہِن	بِکِنِیْہِن	ان سب عورتوں نے ان سب (عورتوں) کو رویا / آنسو بہائے

تم (ایک مرد)	أَنْتَ	تم دونوں (مرد/عورت)	أَنْتُمَا
تم (ایک مرد) نے مجھے رویا / آنسو بہائے	بَكَيْتَنِي	تم دونوں نے مجھے رویا / آنسو بہائے	بَكَيْتُمَانِي
تم (ایک مرد) نے ہمیں رویا / آنسو بہائے	بَكَيْتَنَا	تم دونوں نے ہمیں رویا / آنسو بہائے	بَكَيْتُمَانَا
تم (ایک مرد) نے اسے (ایک مرد) رویا / آنسو بہائے	بَكَيْتَهُ	تم دونوں نے اسے (ایک مرد) رویا / آنسو بہائے	بَكَيْتُمَاهُ
تم (ایک مرد) نے ان دونوں کو رویا / آنسو بہائے	بَكَيْتَهُمَا	تم دونوں نے ان دونوں کو رویا / آنسو بہائے	بَكَيْتُهُمَا
تم (ایک مرد) نے ان سب (مردوں) کو رویا / آنسو بہائے	بَكَيْتَهُمْ	تم دونوں نے ان سب (مردوں) کو رویا / آنسو بہائے	بَكَيْتُهُمْ
تم (ایک مرد) نے اسے (ایک عورت) رویا / آنسو بہائے	بَكَيْتَهَا	تم دونوں نے اسے (ایک عورت) رویا / آنسو بہائے	بَكَيْتُمَاهَا
تم (ایک مرد) نے ان سب (عورتوں) کو رویا / آنسو بہائے	بَكَيْتِهِنَّ	تم دونوں نے ان سب (عورتوں) کو رویا / آنسو بہائے	بَكَيْتُهُنَّ

تم سب (مرد)	أَنْتُمْ	تم (ایک عورت)	أَنْتِ
تم سب (مردوں) نے مجھے رویا / آنسو بہائے	بَكَيْتُمُونِي	تم (ایک عورت) نے مجھے رویا / آنسو بہائے	بَكَيْتِنِي
تم سب (مردوں) نے ہمیں رویا / آنسو بہائے	بَكَيْتُمُونَا	تم (ایک عورت) نے ہمیں رویا / آنسو بہائے	بَكَيْتِنَا
تم سب (مردوں) نے اسے (ایک مرد) رویا / آنسو بہائے	بَكَيْتُمُوهُ	تم (ایک عورت) نے اسے (ایک مرد) رویا / آنسو بہائے	بَكَيْتِيهِ
تم سب (مردوں) نے ان دونوں کو رویا / آنسو بہائے	بَكَيْتُمُوهُمَا	تم (ایک عورت) نے ان دونوں کو رویا / آنسو بہائے	بَكَيْتِيهِمَا
تم سب (مردوں) نے ان سب (مردوں) کو رویا / آنسو بہائے	بَكَيْتُمُوهُمْ	تم (ایک عورت) نے ان سب (مردوں) کو رویا / آنسو بہائے	بَكَيْتِيهِمْ
تم سب (مردوں) نے اسے (ایک عورت) رویا / آنسو بہائے	بَكَيْتُمُوَهَا	تم (ایک عورت) نے اسے (ایک عورت) رویا / آنسو بہائے	بَكَيْتِيَهَا
تم سب (مردوں) نے ان سب (عورتوں) کو رویا / آنسو بہائے	بَكَيْتُمُوَهُنَّ	تم (ایک عورت) نے ان سب (عورتوں) کو رویا / آنسو بہائے	بَكَيْتِيَهُنَّ

انتن	تم سب (عورتیں)
نِی	تم سب (عورتوں) نے مجھے رویا / آنسو بہائے بکیتنی
نَا	تم سب (عورتوں) نے ہمیں رویا / آنسو بہائے بکیتنا
ہ	تم سب (عورتوں) نے اسے (ایک مرد) رویا / آنسو بہائے بکیتنہ
ہمَا	تم سب (عورتوں) نے ان دونوں کو رویا / آنسو بہائے بکیتنہما
ہم	تم سب (عورتوں) نے ان سب (مردوں) کو رویا / آنسو بہائے بکیتنہم
ہَا	تم سب (عورتوں) نے اسے (ایک عورت) رویا / آنسو بہائے بکیتنہا
ہن	تم سب (عورتوں) نے ان سب (عورتوں) کو رویا / آنسو بہائے بکیتنہن

میں	اَنَا
میں نے تمہیں (ایک مرد) رویا / آنسو بہائے	بکیتک
میں نے تم دونوں کو رویا / آنسو بہائے	بکیتکا
میں نے تم سب (مردوں) کو رویا / آنسو بہائے	بکیتکم
میں نے تمہیں (ایک عورت) رویا / آنسو بہائے	بکیتک
میں نے تم سب (عورتوں) کو رویا / آنسو بہائے	بکیتکن
میں نے اسے (ایک مرد) رویا / آنسو بہائے	بکیتہ
میں نے ان دونوں کو رویا / آنسو بہائے	بکیتہما
میں نے ان سب (مردوں) کو رویا / آنسو بہائے	بکیتہم
میں نے اسے (ایک عورت) رویا / آنسو بہائے	بکیتہا
میں نے ان سب (عورتوں) کو رویا / آنسو بہائے	بکیتہن

ہم	ہم
ہم نے تمہیں (ایک مرد) رویا / آنسو بہائے	بکیناک
ہم نے تم دونوں کو رویا / آنسو بہائے	بکیناکا
ہم نے تم سب (مردوں) کو رویا / آنسو بہائے	بکیناکم
ہم نے تمہیں (ایک عورت) رویا / آنسو بہائے	بکیناک
ہم نے تم سب (عورتوں) کو رویا / آنسو بہائے	بکیناکن
ہم نے اسے (ایک مرد) رویا / آنسو بہائے	بکیناہ
ہم نے ان دونوں کو رویا / آنسو بہائے	بکیناہما
ہم نے ان سب (مردوں) کو رویا / آنسو بہائے	بکیناہم
ہم نے اسے (ایک عورت) رویا / آنسو بہائے	بکیناہا
ہم نے ان سب (عورتوں) کو رویا / آنسو بہائے	بکیناہن

## الجدول الإسنادي — المضارع

## RELATIONAL MAPPING — PRESENT

هو		وہ (ایک مرد)
نَا	يَبْكِينِي	وہ مجھے روتا ہے / آنسو بہاتا ہے
نَا	يَبْكِينَا	وہ ہمیں روتا ہے / آنسو بہاتا ہے
كَ	يَبْكِيكَ	وہ تمہیں (ایک مرد) روتا ہے / آنسو بہاتا ہے
كُمَا	يَبْكِيكُمَا	وہ تم دونوں کو روتا ہے / آنسو بہاتا ہے
كُم	يَبْكِيكُم	وہ تم سب (مردوں) کو روتا ہے / آنسو بہاتا ہے
كَ	يَبْكِيكِ	وہ تمہیں (ایک عورت) روتا ہے / آنسو بہاتا ہے
كُنَّ	يَبْكِيكُنَّ	وہ تم سب (عورتوں) کو روتا ہے / آنسو بہاتا ہے
ه	يَبْكِيهِ	وہ اسے (ایک مرد) روتا ہے / آنسو بہاتا ہے
هُمَا	يَبْكِيهِمَا	وہ ان دونوں کو روتا ہے / آنسو بہاتا ہے
هُمْ	يَبْكِيهِمْ	وہ ان سب (مردوں) کو روتا ہے / آنسو بہاتا ہے
هَا	يَبْكِيهَا	وہ اسے (ایک عورت) روتا ہے / آنسو بہاتا ہے
هُمَا	يَبْكِيهِمَا	وہ ان دونوں عورتوں کو روتا ہے / آنسو بہاتا ہے
هِنَّ	يَبْكِيهِنَّ	وہ ان سب (عورتوں) کو روتا ہے / آنسو بہاتا ہے

ہما (مذکر)		وہ (دو مرد)
نَا	يَبْكِيَانِي	وہ دو مرد مجھے روتے ہیں / آنسو بہاتے ہیں
نَا	يَبْكِيَانَا	وہ دو مرد ہمیں روتے ہیں / آنسو بہاتے ہیں
كَ	يَبْكِيَانِكَ	وہ دو مرد تمہیں (ایک مرد) روتے ہیں / آنسو بہاتے ہیں
كُمَا	يَبْكِيَانِكُمَا	وہ دو مرد تم دونوں کو روتے ہیں / آنسو بہاتے ہیں
كُم	يَبْكِيَانِكُم	وہ دو مرد تم سب (مردوں) کو روتے ہیں / آنسو بہاتے ہیں
كَ	يَبْكِيَانِكِي	وہ دو مرد تمہیں (ایک عورت) روتے ہیں / آنسو بہاتے ہیں
كُنَّ	يَبْكِيَانِكُنَّ	وہ دو مرد تم سب (عورتوں) کو روتے ہیں / آنسو بہاتے ہیں
ه	يَبْكِيَانِيهِ	وہ دو مرد اسے (ایک مرد) روتے ہیں / آنسو بہاتے ہیں
هُمَا	يَبْكِيَانِيهِمَا	وہ دو مرد ان دونوں کو روتے ہیں / آنسو بہاتے ہیں
هُمْ	يَبْكِيَانِيهِمْ	وہ دو مرد ان سب (مردوں) کو روتے ہیں / آنسو بہاتے ہیں
هَا	يَبْكِيَانِيهَا	وہ دو مرد اسے (ایک عورت) روتے ہیں / آنسو بہاتے ہیں
هِنَّ	يَبْكِيَانِيهِنَّ	وہ دو مرد ان سب (عورتوں) کو روتے ہیں / آنسو بہاتے ہیں

هم	وہ (سب مرد)
نِی	یَبْكُونِي / وہ سب مرد مجھے روتے ہیں / آنسو بہاتے ہیں
نَا	یَبْكُونَا / وہ سب مرد ہمیں روتے ہیں / آنسو بہاتے ہیں
كَ	یَبْكُوكَ / وہ سب مرد تمہیں (ایک مرد) روتے ہیں / آنسو بہاتے ہیں
كَا	یَبْكُوْكَآ / وہ سب مرد تم دونوں کو روتے ہیں / آنسو بہاتے ہیں
كُر	یَبْكُوْكُمْ / وہ سب مرد تم سب (مردوں) کو روتے ہیں / آنسو بہاتے ہیں
كَ	یَبْكُوكِ / وہ سب مرد تمہیں (ایک عورت) روتے ہیں / آنسو بہاتے ہیں
كُنَّ	یَبْكُوْكُنَّ / وہ سب مرد تم سب (عورتوں) کو روتے ہیں / آنسو بہاتے ہیں
هُ	یَبْكُوْهُ / وہ سب مرد اسے (ایک مرد) روتے ہیں / آنسو بہاتے ہیں
هُمَا	یَبْكُوْهُمَا / وہ سب مرد ان دونوں کو روتے ہیں / آنسو بہاتے ہیں
هُمْ	یَبْكُوْهُمْ / وہ سب مرد ان سب (مردوں) کو روتے ہیں / آنسو بہاتے ہیں
هَا	یَبْكُوْهَا / وہ سب مرد اسے (ایک عورت) روتے ہیں / آنسو بہاتے ہیں
هِنَّ	یَبْكُوْهُنَّ / وہ سب مرد ان سب (عورتوں) کو روتے ہیں / آنسو بہاتے ہیں

هی	وہ (ایک عورت)
نِی	تَبْكِينِي / وہ ایک عورت مجھے روتی ہے / آنسو بہاتی ہے
نَا	تَبْكِينَا / وہ ایک عورت ہمیں روتی ہے / آنسو بہاتی ہے
كَ	تَبْكِيْكَ / وہ ایک عورت تمہیں (ایک مرد) روتی ہے / آنسو بہاتی ہے
كَا	تَبْكِيْكُمْآ / وہ ایک عورت تم دونوں کو روتی ہے / آنسو بہاتی ہے
كُر	تَبْكِيْكُمْ / وہ ایک عورت تم سب (مردوں) کو روتی ہے / آنسو بہاتی ہے
كَ	تَبْكِيْكِ / وہ ایک عورت تمہیں (ایک عورت) روتی ہے / آنسو بہاتی ہے
كُنَّ	تَبْكِيْكُنَّ / وہ ایک عورت تم سب (عورتوں) کو روتی ہے / آنسو بہاتی ہے
هُ	تَبْكِيْهُ / وہ ایک عورت اسے (ایک مرد) روتی ہے / آنسو بہاتی ہے
هُمَا	تَبْكِيْهُمَا / وہ ایک عورت ان دونوں کو روتی ہے / آنسو بہاتی ہے
هُمْ	تَبْكِيْهُمْ / وہ ایک عورت ان سب (مردوں) کو روتی ہے / آنسو بہاتی ہے
هَا	تَبْكِيْهَا / وہ ایک عورت اسے (ایک عورت) روتی ہے / آنسو بہاتی ہے
هِنَّ	تَبْكِيْهُنَّ / وہ ایک عورت ان سب (عورتوں) کو روتی ہے / آنسو بہاتی ہے

ہما (مؤنث)	وہ (دو عورتیں)	
نِی	تَبْکَانِی	وہ دو عورتیں مجھے روتی ہیں / آنسو بہاتی ہیں
نَا	تَبْکَانَا	وہ دو عورتیں ہمیں روتی ہیں / آنسو بہاتی ہیں
ک	تَبْکَاکَ	وہ دو عورتیں تمہیں (ایک مرد) روتی ہیں / آنسو بہاتی ہیں
کَا	تَبْکَاکَا	وہ دو عورتیں تم دونوں کو روتی ہیں / آنسو بہاتی ہیں
کُر	تَبْکَاکُر	وہ دو عورتیں تم سب (مردوں) کو روتی ہیں / آنسو بہاتی ہیں
ک	تَبْکَاکَ	وہ دو عورتیں تمہیں (ایک عورت) روتی ہیں / آنسو بہاتی ہیں
کُن	تَبْکَاکُن	وہ دو عورتیں تم سب (عورتوں) کو روتی ہیں / آنسو بہاتی ہیں
ہ	تَبْکَاہُ	وہ دو عورتیں اسے (ایک مرد) روتی ہیں / آنسو بہاتی ہیں
ہَا	تَبْکَاہَا	وہ دو عورتیں ان دونوں کو روتی ہیں / آنسو بہاتی ہیں
ہُم	تَبْکَاہُم	وہ دو عورتیں ان سب (مردوں) کو روتی ہیں / آنسو بہاتی ہیں
ہَا	تَبْکَاہَا	وہ دو عورتیں اسے (ایک عورت) روتی ہیں / آنسو بہاتی ہیں
ہُن	تَبْکَاہُن	وہ دو عورتیں ان سب (عورتوں) کو روتی ہیں / آنسو بہاتی ہیں

ہن	وہ (سب عورتیں)	
نِی	یَبْکِنِی	وہ سب عورتیں مجھے روتی ہیں / آنسو بہاتی ہیں
نَا	یَبْکِنَا	وہ سب عورتیں ہمیں روتی ہیں / آنسو بہاتی ہیں
ک	یَبْکِنَاکَ	وہ سب عورتیں تمہیں (ایک مرد) روتی ہیں / آنسو بہاتی ہیں
کَا	یَبْکِنَاکَا	وہ سب عورتیں تم دونوں کو روتی ہیں / آنسو بہاتی ہیں
کُر	یَبْکِنَاکُر	وہ سب عورتیں تم سب (مردوں) کو روتی ہیں / آنسو بہاتی ہیں
ک	یَبْکِنَاکَ	وہ سب عورتیں تمہیں (ایک عورت) روتی ہیں / آنسو بہاتی ہیں
کُن	یَبْکِنَاکُن	وہ سب عورتیں تم سب (عورتوں) کو روتی ہیں / آنسو بہاتی ہیں
ہ	یَبْکِنَاہُ	وہ سب عورتیں اسے (ایک مرد) روتی ہیں / آنسو بہاتی ہیں
ہَا	یَبْکِنَاہَا	وہ سب عورتیں ان دونوں کو روتی ہیں / آنسو بہاتی ہیں
ہُم	یَبْکِنَاہُم	وہ سب عورتیں ان سب (مردوں) کو روتی ہیں / آنسو بہاتی ہیں
ہَا	یَبْکِنَاہَا	وہ سب عورتیں اسے (ایک عورت) روتی ہیں / آنسو بہاتی ہیں
ہُن	یَبْکِنَاہُن	وہ سب عورتیں ان سب (عورتوں) کو روتی ہیں / آنسو بہاتی ہیں

تم (ایک مرد)	أَنْتَ	تم دونوں (مرد/عورت)	أَنْتُمَا
تم (ایک مرد) مجھے روتے ہو / آنسو بہاتے ہو	نِي	تم دونوں مجھے روتے ہو / آنسو بہاتے ہو	نِي
تم (ایک مرد) ہمیں روتے ہو / آنسو بہاتے ہو	نَا	تم دونوں ہمیں روتے ہو / آنسو بہاتے ہو	نَا
تم (ایک مرد) اسے (ایک مرد) روتے ہو / آنسو بہاتے ہو	هُ	تم دونوں اسے (ایک مرد) روتے ہو / آنسو بہاتے ہو	هُ
تم (ایک مرد) ان دونوں کو روتے ہو / آنسو بہاتے ہو	هُمَا	تم دونوں ان دونوں کو روتے ہو / آنسو بہاتے ہو	هُمَا
تم (ایک مرد) ان سب (مردوں) کو روتے ہو / آنسو بہاتے ہو	هُمْ	تم دونوں ان سب (مردوں) کو روتے ہو / آنسو بہاتے ہو	هُمْ
تم (ایک مرد) اسے (ایک عورت) روتے ہو / آنسو بہاتے ہو	هَا	تم دونوں اسے (ایک عورت) روتے ہو / آنسو بہاتے ہو	هَا
تم (ایک مرد) ان سب (عورتوں) کو روتے ہو / آنسو بہاتے ہو	هِنَّ	تم دونوں ان سب (عورتوں) کو روتے ہو / آنسو بہاتے ہو	هِنَّ

تم سب (مرد)	أَنْتُمْ	تم (ایک عورت)	أَنْتِ
تم سب (مرد) مجھے روتے ہو / آنسو بہاتے ہو	نِي	تم (ایک عورت) مجھے روتی ہو / آنسو بہاتی ہو	نِي
تم سب (مرد) ہمیں روتے ہو / آنسو بہاتے ہو	نَا	تم (ایک عورت) ہمیں روتی ہو / آنسو بہاتی ہو	نَا
تم سب (مرد) اسے (ایک مرد) روتے ہو / آنسو بہاتے ہو	هُ	تم (ایک عورت) اسے (ایک مرد) روتی ہو / آنسو بہاتی ہو	هُ
تم سب (مرد) ان دونوں کو روتے ہو / آنسو بہاتے ہو	هُمَا	تم (ایک عورت) ان دونوں کو روتی ہو / آنسو بہاتی ہو	هُمَا
تم سب (مرد) ان سب (مردوں) کو روتے ہو / آنسو بہاتے ہو	هُمْ	تم (ایک عورت) ان سب (مردوں) کو روتی ہو / آنسو بہاتی ہو	هُمْ
تم سب (مرد) اسے (ایک عورت) روتے ہو / آنسو بہاتے ہو	هَا	تم (ایک عورت) اسے (ایک عورت) روتی ہو / آنسو بہاتی ہو	هَا
تم سب (مرد) ان سب (عورتوں) کو روتے ہو / آنسو بہاتے ہو	هِنَّ	تم (ایک عورت) ان سب (عورتوں) کو روتی ہو / آنسو بہاتی ہو	هِنَّ

انتن	تم سب (عورتیں)
نِی	تم سب (عورتیں) مجھے روتی ہو / آنسو بہاتی ہو
نَا	تم سب (عورتیں) ہمیں روتی ہو / آنسو بہاتی ہو
ہ	تم سب (عورتیں) اسے (ایک مرد) روتی ہو / آنسو بہاتی ہو
ہمَا	تم سب (عورتیں) ان دونوں کو روتی ہو / آنسو بہاتی ہو
ہم	تم سب (عورتیں) ان سب (مردوں) کو روتی ہو / آنسو بہاتی ہو
ہَا	تم سب (عورتیں) اسے (ایک عورت) روتی ہو / آنسو بہاتی ہو
ہن	تم سب (عورتیں) ان سب (عورتوں) کو روتی ہو / آنسو بہاتی ہو

اَنَا	میں
لَکَ	میں تمہیں (ایک مرد) روتا / روتی ہوں / آنسو بہاتا / بہاتی ہوں
لَکُمَا	میں تم دونوں کو روتا / روتی ہوں / آنسو بہاتا / بہاتی ہوں
لَکُمْ	میں تم سب (مردوں) کو روتا / روتی ہوں / آنسو بہاتا / بہاتی ہوں
لَکِ	میں تمہیں (ایک عورت) روتا / روتی ہوں / آنسو بہاتا / بہاتی ہوں
لَکُنَّ	میں تم سب (عورتوں) کو روتا / روتی ہوں / آنسو بہاتا / بہاتی ہوں
ہُ	میں اسے (ایک مرد) روتا / روتی ہوں / آنسو بہاتا / بہاتی ہوں
ہُمَا	میں ان دونوں کو روتا / روتی ہوں / آنسو بہاتا / بہاتی ہوں
ہُمْ	میں ان سب (مردوں) کو روتا / روتی ہوں / آنسو بہاتا / بہاتی ہوں
ہَا	میں اسے (ایک عورت) روتا / روتی ہوں / آنسو بہاتا / بہاتی ہوں
ہُنَّ	میں ان سب (عورتوں) کو روتا / روتی ہوں / آنسو بہاتا / بہاتی ہوں

نَحْنُ	ہم	
كَ	نَبِيكَ	ہم تمہیں (ایک مرد) روتے ہیں / آنسو بہاتے ہیں
كَا	نَبِيكَا	ہم تم دونوں کو روتے ہیں / آنسو بہاتے ہیں
كُمُ	نَبِيكُمُ	ہم تم سب (مردوں) کو روتے ہیں / آنسو بہاتے ہیں
كِ	نَبِيكِ	ہم تمہیں (ایک عورت) روتے ہیں / آنسو بہاتے ہیں
كُنَّ	نَبِيكُنَّ	ہم تم سب (عورتوں) کو روتے ہیں / آنسو بہاتے ہیں
هُ	نَبِيهِ	ہم اسے (ایک مرد) روتے ہیں / آنسو بہاتے ہیں
هُمَا	نَبِيهِمَا	ہم ان دونوں کو روتے ہیں / آنسو بہاتے ہیں
هُمْ	نَبِيهِمْ	ہم ان سب (مردوں) کو روتے ہیں / آنسو بہاتے ہیں
هَا	نَبِيهَا	ہم اسے (ایک عورت) روتے ہیں / آنسو بہاتے ہیں
هُنَّ	نَبِيِهِنَّ	ہم ان سب (عورتوں) کو روتے ہیں / آنسو بہاتے ہیں

## USAGE EXAMPLES — PAST

## مثالیں — ماضی

I

أَنَا بَكَيْتُ مِنْ خَشْيَةِ اللَّهِ حِينَ سَمِعْتُ آيَاتِ الْقُرْآنِ الْكَرِيمِ.  
میں نے اللہ کی خشیت سے آنسو بہائے جب میں نے قرآن کریم کی آیات سنیں۔

I wept out of awe of Allah when I heard the verses of the Noble Quran.

We

نَحْنُ بَكِينًا حِينَ ذَكَّرْنَا نِعَمَ اللَّهِ وَتَقْصِيرَنَا فِي شُكْرِهِ وَعِبَادَتِهِ.  
ہم نے آنسو بہائے جب ہم نے اللہ کی نعمتیں اور اس کی عبادت میں اپنی کوتاہی یاد کی۔  
We wept when we remembered Allah's blessings and our shortcoming in His gratitude and worship.

You (m)

أَنْتَ بَكَيْتَ عِنْدَ سَمَاعِ تِلَاوَةِ الْقُرْآنِ وَذَلِكَ دَلِيلٌ عَلَى حَيَاةِ قَلْبِكَ.  
تم نے قرآن کی تلاوت سن کر آنسو بہائے اور یہ تمہارے دل کی زندگی کی دلیل ہے۔

You wept when you heard the recitation of the Quran, and that is proof of the life of your heart.

You (f)

أَنْتِ بَكَيْتِ مِنَ النَّدَمِ عَلَى الذُّنُوبِ وَتُبَّتِ إِلَى اللَّهِ فَغَفَرَ لَكَ.  
تم گناہوں پر پشیمانی سے روئیں اور اللہ کی طرف توبہ کی تو اس نے تمہیں معاف کر دیا۔  
You wept with regret over sins and repented to Allah, so He forgave you.

He

هُوَ بَكَى فِي صَلَاةِ اللَّيْلِ مِنْ خَوْفِ اللَّهِ وَحُبِّهِ وَشَوْقًا إِلَى جَنَّتِهِ.

وہ رات کی نماز میں اللہ کے خوف، محبت اور اس کی جنت کی چاہت سے رویا۔

He wept during the night prayer out of fear, love of Allah, and longing for His Paradise.

She

هِيَ بَكَتْ مِنَ الشَّوْقِ إِلَى الْجَنَّةِ وَسَأَلَتْ اللَّهَ أَنْ يَدْخِلَهَا إِيَّاهَا. وَهِيَ جَنَّتْ كِي شَدِيدِ خَوَافِهَا مِنْ رَوْثِي أَوَّلِ اللَّهِ سَعْدًا كِي سَعْدًا جَنَّتْ فِي دَاخِلِ فَرَمَانِي.

She wept out of longing for Paradise and asked Allah to grant her entry into it.

They two

هُمَا بَكَيَا حِينَ سَمِعَا خَبَرَ وَفَاةِ الْعَالِمِ الصَّالِحِ الَّذِي كَانَ نُورًا لِلْأُمَّةِ.

ان دونوں نے اس نیک عالم کی وفات کی خبر سن کر آنسو بہائے جو امت کے لیے نور تھا۔

They two wept when they heard of the death of the righteous scholar who was a light for the nation.

They (m)

هُمْ بَكَوْا مِنْ خَشْيَةِ اللَّهِ فَسَقَطَتْ دُمُوعُهُمْ عَلَى خُدُودِهِمْ خُشُوعًا.

وہ اللہ کے ڈر سے رونے اور خشوع کے ساتھ ان کے آنسو گالوں پر گرے۔

They wept out of awe of Allah and their tears fell upon their cheeks in humility.

You all (m)

أَنْتُمْ بِكَيْتُمْ عِنْدَ سَمَاعِ قِصَّةِ النَّبِيِّ ﷺ وَمَا لَقِيَ مِنَ الْأَذَى فِي سَبِيلِ اللَّهِ.

تم سب نے نبی ﷺ کی کہانی سن کر اور اللہ کے راستے میں ان پر پہنچی تکلیف سن کر آنسو بہائے۔

You all wept upon hearing the story of the Prophet ﷺ and the harm he suffered in the way of Allah.

They (f)

هِنَّ بَكَيْنَ مِنَ الرَّحْمَةِ حِينَ رَأَيْنَ الْفُقَرَاءَ وَالْمَسَاكِينَ يَعَانُونَ. انہوں نے رحم کھا کر آنسو بہائے جب انہوں نے فقیروں اور مسکینوں کو تکلیف میں دیکھا۔

They wept out of mercy when they saw the poor and the destitute suffering.

## USAGE EXAMPLES — PRESENT

## مثالیں — مضارع

I

أَنَا أَبْكِي حِينَ أَتَذَكَّرُ ذُنُوبِي وَأَسْأَلُ اللَّهَ الْمَغْفِرَةَ وَالرَّحْمَةَ.

میں آنسو بہاتا ہوں جب اپنے گناہ یاد کرتا ہوں اور اللہ سے مغفرت اور رحمت مانگتا ہوں۔

I weep when I remember my sins and ask Allah for forgiveness and mercy.

We

نَحْنُ نَبْكِي مِنَ خَشْيَةِ اللَّهِ وَنَسْأَلُهُ أَنْ يَرْحَمَنَا وَيَغْفِرَ لَنَا.

ہم اللہ کی خشیت سے آنسو بہاتے ہیں اور اس سے دعا کرتے ہیں کہ ہم پر رحم فرمائے اور ہماری مغفرت کرے۔

We weep out of awe of Allah and ask Him to have mercy on us and forgive us.

You (m)

أَنْتَ تَبْكِي مِنَ الشَّوْقِ إِلَى لِقَاءِ اللَّهِ وَذَلِكَ أَمَارَةٌ إِيْمَانٍ صَادِقٍ.

تم اللہ سے ملاقات کی تڑپ سے آنسو بہاتے ہو اور یہ سچے ایمان کی نشانی ہے۔

You weep out of longing to meet Allah — that is a sign of sincere faith.

You (f)

أَنْتِ تَبْكِينَ حِينَ تَتْلِينَ الْقُرْآنَ وَتَتَدَبَّرِينَ مَعَانِيَهُ الْعَظِيمَةَ.

تم قرآن تلاوت کرتے اور اس کے عظیم معانی پر تدبیر کرتے وقت آنسو بہاتی ہو۔

You weep when you recite the Quran and ponder over its great meanings.

He

هُوَ يَبْكِي فِي جَوْفِ اللَّيْلِ خَاشِعًا لِرَبِّهِ طَالِبًا رِضَاهُ.

وہ رات کی تاریکی میں اپنے رب کے سامنے خشوع کے ساتھ آنسو بہاتا ہے اور رضا طلب کرتا ہے۔

He weeps in the depths of the night, humble before his Lord, seeking His pleasure.

She

هِيَ تَبْكِي عِنْدَ الدُّعَاءِ مِنَ الشَّوْقِ وَالْخَوْفِ وَالرَّجَاءِ فِي آنٍ وَاحِدٍ.

وہ دعا کے وقت شوق، خوف اور امید سے بیک وقت آنسو بہاتی ہے۔

She weeps during supplication out of longing, fear, and hope all at once.

They two

هُمَا يَبْكِيَانِ حِينَ يَسْمَعَانِ حَدِيثَ الْمَوْتِ وَمَا بَعْدَهُ مِنْ أَهْوَالِ الْآخِرَةِ.

وہ دونوں موت اور اس کے بعد آخرت کی ہولناکیوں کی باتیں سن کر آنسو بہاتے ہیں۔

They two weep when they hear about death and the horrors of the Hereafter that follow.

They (m)

هُمْ يَبْكُونَ مِنَ الْوَجَلِ وَيَدْعُونَ اللَّهَ أَنْ يَقْبَلَ أَعْمَالَهُمْ وَيَرْحَمَهُمْ.

وہ ڈر سے آنسو بہاتے ہیں اور اللہ سے دعا کرتے ہیں کہ وہ ان کے اعمال قبول کرے اور رحم فرمائے۔

They weep out of dread and supplicate Allah to accept their deeds and have mercy on them.

You all (m)

أَنْتُمْ تَبْكُونَ عِنْدَ ذِكْرِ يَوْمِ الْقِيَامَةِ وَتَتَسَابِقُونَ إِلَى الْأَعْمَالِ الصَّالِحَةِ.

تم قیامت کے دن کا ذکر سن کر آنسو بہاتے ہو اور نیک اعمال کی طرف لپکتے ہو۔

You all weep at the mention of the Day of Resurrection and race toward good deeds.

They (f)

هُنَّ يَبْكِينَ مِنَ الرَّحْمَةِ لِلضُّعْفَاءِ وَالْأَيْتَامِ وَيَسْعَيْنَ لِمُسَاعَدَتِهِمْ.

وہ کمزوروں اور یتیموں پر رحم کھا کر آنسو بہاتی ہیں اور ان کی مدد کے لیے کوشش کرتی ہیں۔

They weep out of mercy for the weak and the orphans and strive to help them.

## VOCABULARY

## المفردات

الدَّمْعُ

آنسو

tears

البَّكَاءُ

رونا / گریہ

weeping / crying

الْخَشْيَةُ

خشیت / اللہ کا ڈر

awe / reverential fear of Allah

الْخَوْفُ

خوف / ڈر

fear

الرَّجَاءُ

امید / رجاء

hope

الشَّوْقُ

شوق / تڑپ

longing / yearning

النَّدَمُ

پشیمانی / ندامت

regret / remorse

التَّوْبَةُ

توبہ

repentance

الرَّحْمَةُ

رحمت / ترس

mercy / compassion

الْمَغْفِرَةُ

مغفرت / بخشش

forgiveness / pardon

قِيَامُ اللَّيْلِ

قیام اللیل / تہجد

night prayer / tahajjud

التَّلَاوَةُ

تلاوت قرآن

recitation of the Quran

الْخِشْيُوعُ

خشوع / عاجزى

humility / submissiveness in worship

الْوَجَلُ

ڈروخوف / لرزش

dread / trembling awe

الليلى

رات

night